



Library

DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL.: 5-8428777

SATURDAY, SEPTEMBER 10, 1988

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
FINANCIAL ASSISTANCE FOR TRAFFIC ACCIDENT VICTIMS	1
MANPOWER BOOST FOR GAS	1
PROMOTIONS FOR POLICE OFFICERS	2
KWUN TONG EYE-CARING CAMPAIGN BEGINS	3
NEW DISTRICT OPEN SPACES IN TAI PO	4
LEGCO NT (EAST) CANDIDATES' FORUM IN TAI PO	4
LEGCO ELECTION FORUM FOR NT (SOUTH) CANDIDATES	5
TSUI LAM COMMUNITY HALL OPENS TOMORROW	6
NEW OFFICES FOR MSB DIVISIONS	6
DTC REGISTERED	7
TEMPORARY ROAD CLOSURE IN TAI KOK TSUI	7

SATURDAY, SEPTEMBER 10, 1988

- 1 -

FINANCIAL ASSISTANCE FOR TRAFFIC ACCIDENT VICTIMS

* * * *

THE SOCIAL WELFARE DEPARTMENT TODAY (SATURDAY) APPROVED PAYMENT OF \$34,147 FROM THE TRAFFIC ACCIDENT VICTIMS ASSISTANCE (TAVA) FUND TO THE FAMILY OF TWO PEOPLE INVOLVED IN A TRAFFIC ACCIDENT IN KWAI CHUNG LAST MONTH.

A WOMAN WAS KILLED AND HER HUSBAND INJURED IN A COLLISION BETWEEN TWO PUBLIC LIGHT BUSES IN TA CHUEN PING STREET, KWAI CHUNG, ON AUGUST 13.

THREE PASSENGERS ON BOARD THE PLB'S WERE ALSO INJURED. THE TAVA SECTION OF THE DEPARTMENT IS CURRENTLY PROCESSING THE APPLICATIONS FOR ASSISTANCE FROM TWO INJURED PASSENGERS. THE REMAINING ONE WAS NOT ELIGIBLE.

THE TAVA SCHEME PROVIDES QUICK FINANCIAL ASSISTANCE TO TRAFFIC ACCIDENT VICTIMS OR THEIR DEPENDANTS WITHOUT TAKING REGARD OF THE MEANS OF A FAMILY OR THE ELEMENT OF FAULT IN CAUSING THE ACCIDENT.

ENQUIRIES AND APPLICATIONS CAN BE DIRECTED TO THE DEPARTMENT'S TAVA SECTION ON THE FIRST FLOOR OF VICTORIA CENTRE, 15 WATSON ROAD, CAUSEWAY BAY OR BY CALLING 5-702342.

- - - - 0 - - - -

MANPOWER BOOST FOR CAS

* * *

THE CIVIL AID SERVICES (CAS) HAD A WELCOME BOOST IN MANPOWER TODAY (SATURDAY) WITH THE PASSING OUT OF 150 NEW RECRUITS.

THE INCREASE IN MANPOWER COMES AT A TIME WHEN THE VOLUNTEER SERVICE HAS BEEN HEAVILY INVOLVED IN MANNING CENTRES FOR VIETNAMESE BOAT PEOPLE SINCE APRIL THIS YEAR.

MANY OF THE RECRUITS, COMPRISING BOTH MEN AND WOMEN, IN THE 36TH RECRUITS PASSING OUT PARADE THIS EVENING HAVE ALREADY HAD A EXPERIENCE IN HELPING OUT AT THE GREEN ISLAND RECEPTION CENTRE FOR BOAT PEOPLE AND THE TEMPORARY HOLDING CENTRES ON BOARD PASSENGER FERRIES. THIS TOOK PLACE TOWARDS THE END OF THEIR SIX-MONTH BASIC TRAINING.

NOW THAT THEY HAVE GRADUATED, THESE NEW CAS MEMBERS WILL BE ASSIGNED TO DUTIES AT THE GREEN ISLAND RECEPTION CENTRE AND THE ARGYLE STREET CAMP IV DETENTION CENTRE.

OTHER DUTIES THAT THEY CAN BE CALLED UPON TO UNDERTAKE INCLUDE FOREST FIRE FIGHTING, COUNTRY PARK PATROLLING AND CROWD CONTROL AT COMMUNITY CHEST WALKS FOR A MILLION.

/ADDRESSING THE

- 2 -

ADDRESSING THE PARADE, THE DIRECTOR OF FIRE SERVICES, MR JOHN MARCH, PRAISED THE ENTHUSIASTIC COMMITMENT AND SKILL DISPLAYED BY CAS PERSONNEL IN EMERGENCIES SUCH AS NATURAL DISASTERS, MOUNTAIN RESCUES AND COUNTRY FIRE FIGHTING.

"THE SAME MUST BE SAID, I AM SURE, BY THOSE WHO HAVE BENEFITTED FROM EXCELLENT NON-EMERGENCY WORK NOW CARRIED OUT BY THE CAS, IN PARTICULAR IN CONNECTION WITH THE MASSIVE TASK OF REFUGEE MANAGEMENT," HE ADDED.

MR MARCH ALSO PRESENTED CIVIL DEFENCE LONG SERVICE MEDALS AND CLASPS TO 28 VOLUNTEERS WHO HAD COMPLETED 15, 27 OR 39 YEARS OF EFFICIENT SERVICE. COMMISSIONER'S COMMENDATION CERTIFICATES WERE AWARDED TO ANOTHER SIX CAS VOLUNTEERS.

AMONG THEM, MR LEUNG WING WAS THE FIRST PERSON TO RECEIVE THE SECOND CLASP WITH 39 YEARS OF SERVICE IN THE CAS.

MR JOHN FORTUNE, THE DEPUTY COMMISSIONER (OPERATIONS), BECAME THE FIRST PERSON TO BE AWARDED BOTH AN EFFICIENCY DECORATION WITH THE ROYAL HONG KONG REGIMENT (THE VOLUNTEERS) AND A CIVIL DEFENCE LONG SERVICE MEDAL WITH THE CAS.

MR MARCH TOLD THE RECRUITS: "NO DOUBT YOU WILL OCCASIONALLY FIND YOUR DUTIES ONEROUS AND SELF-SACRIFICING, BUT ON THE OTHER HAND YOU SHOULD ALSO DRAW SELF-SATISFACTION FROM HELPING PEOPLE IN NEED AND DISTRESS OR WHEN YOU FEEL YOU HAVE JUST DONE A GOOD JOB."

THE PASSING OUT PARADE WAS HELD AT THE CHEUNG SHA WAN PLAYGROUND IN KOWLOON.

THE CAS COMMISSIONER, SIR ROGER LOBO, WAS IN ATTENDANCE.

- - - - 0 - - - -

PROMOTIONS FOR POLICE OFFICERS

* * * *

POLICE TODAY (SATURDAY) ANNOUNCED THE PROMOTION OF 13 VETERAN OFFICERS, WHO HAVE MADE SIGNIFICANT CONTRIBUTIONS TO THE FIGHT AGAINST CRIME, TO THE RANK OF SENIOR SUPERINTENDENT.

AT A CEREMONY AT THE POLICE HEADQUARTERS, THE ACTING COMMISSIONER OF POLICE, MR LI KWAN-HA, PRESENTED LETTERS OF PROMOTION TO NINE OF THE OFFICERS AND CONGRATULATED THEM ON THEIR ACHIEVEMENTS.

THE PROMOTED OFFICERS ARE MICHAEL BENSON, PETER BURBIDGE-KING, CHEUNG CHI-SHUM, DAVES HUGHES, LUK HUNG-KUEN, JOHN MASON, NG WAI-KIT, IAN SEABOURNE AND RICHARD TUDOR.

FOUR OTHER NEWLY-PROMOTED SENIOR SUPERINTENDENTS - MESSERS STEVE CORRICK, HUI YUE-KWAN, NORRIE RAE, AND MRS CHRISTINE LEE - ARE NOT IN HONG KONG AT THE MOMENT.

- - - - 0 - - - -

SATURDAY, SEPTEMBER 10, 1988

- 3 -

KWUN TONG EYE-CARING CAMPAIGN BEGINS

* * * *

EVERY SECTOR OF THE COMMUNITY SHOULD UPHOLD THE TRADITION OF SHOWING RESPECT FOR SENIOR CITIZENS, AND ACTIVELY PARTICIPATE IN PROMOTING SERVICES FOR THE ELDERLY, THE OUTGOING REGIONAL SECRETARY (HONG KONG AND KOWLOON), MR T.H. CHAU, SAID TODAY (SATURDAY).

SPEAKING AT THE OPENING CEREMONY OF THE KWUN TONG DISTRICT EYE-CARING CAMPAIGN FOR THE ELDERLY, MR CHAU NOTED THAT THE SUCCESS OF HONG KONG OWED A GREAT DEAL TO SENIOR CITIZENS WHO HAD, IN THE PAST, MADE VALUABLE CONTRIBUTIONS TOWARDS THE DEVELOPMENT OF SOCIETY.

HE PRAISED THE TWO ORGANISERS OF THE CAMPAIGN - THE KWUN TONG DISTRICT BOARD AND THE TUNG WAH GROUP OF HOSPITALS - FOR HAVING IMPLEMENTED VARIOUS PROJECTS FOR THE ELDERLY AS WELL AS PROVIDING MUCH-NEEDED SERVICES FOR THEM.

THE EYE-CARING CAMPAIGN, WHICH RUNS UNTIL SEPTEMBER 22, IS AIMED AT DISSEMINATING EYE-CARING KNOWLEDGE TO RESIDENTS, AND PROVIDING FREE EYE CHECK-UPS FOR THOSE RESIDENTS AGED OVER 60.

ALSO SPEAKING AT THE CEREMONY, THE CO-CHAIRMAN OF THE CAMPAIGN, MRS WINNIE POON, SAID SHE HOPED THAT THE CAMPAIGN WOULD FURTHER AROUSE PUBLIC CONCERN AND SUPPORT FOR SENIOR CITIZENS TO ENSURE THAT GOOD CARE WAS TAKEN OF EACH ONE OF THEM.

THE CHAIRMAN OF THE TUNG WAH GROUP OF HOSPITALS, MR PAUL YU SHIU-TIN, TOLD THE GATHERING THAT IT WAS THE EIGHTH EYE-CARING CAMPAIGN JOINTLY STAGED BY THE GROUP WITH DISTRICT BOARDS AND LOCAL ORGANISATIONS.

HE POINTED OUT THAT THE CAMPAIGN ALSO UNDERLINED THE GROUP'S OBJECTIVE OF SERVING THE ELDERLY.

FOLLOWING THE OPENING, ABOUT 200 SENIOR CITIZENS ATTENDING THE CEREMONY AT LOK WAH ESTATE COMMUNITY CENTRE WERE GIVEN FREE EYE CHECK-UPS AND COPIES OF AN INFORMATION BOOKLET.

EYE CHECK-UP SERVICES AND EYE-CARING EXHIBITIONS WILL ALSO BE HELD IN OTHER 12 VENUES IN THE DISTRICT UNTIL SEPTEMBER 22.

ENQUIRIES ON THE CAMPAIGN MAY BE MADE TO THE KWUN TONG DISTRICT OFFICE ON 3-7598033.

- - - - 0 - - - -

/4

SATURDAY, SEPTEMBER 10, 1988

- 4 -

NEW DISTRICT OPEN SPACES IN TAI PO

* * * *

THREE NEW DISTRICT OPEN SPACES ARE TO BE BUILT IN TAI PO TO PROVIDE MORE RECREATIONAL FACILITIES FOR RESIDENTS.

WITH A TOTAL AREA OF ABOUT 13.6 HECTARES, THEY WILL BE BUILT AT MUI SHUE HANG, NEAR TAI PO TAU AND SAN WAI TSAI VILLAGES AND AT YUEN CHAU TSAI.

THE OPEN SPACE AT MUI SHUE HANG WILL BE PROVIDED WITH RIVERSIDE AND WOODLAND WALKWAYS, VIEWING PAVILIONS, PICNIC AREAS, PUBLIC LAVATORIES, A JOGGING TRAIL AND SITTING OUT AREAS.

THE ONE NEAR TAI PO TAU AND SAN WAI TSAI VILLAGES WILL HAVE BASKETBALL COURTS, A VOLLEYBALL COURT, PUBLIC TOILETS, CHILDREN'S PLAY AREAS AND SITTING OUT AREAS.

THE REMAINING ONE AT YUEN CHAU TSAI WILL INCLUDE A PROMENADE, VIEWING PAVILIONS, A CHILDREN'S PLAY AREA, A JOGGING TRAIL, PUBLIC TOILETS AND AN ORNAMENTAL POND.

THE TERRITORY DEVELOPMENT DEPARTMENT IS INVITING TENDERS FOR THE PROJECT. WORK IS EXPECTED TO START IN NOVEMBER AND TAKE ABOUT 15 MONTHS TO COMPLETE.

THE DEADLINE FOR THE SUBMISSION OF TENDERS IS 12 NOON ON SEPTEMBER 30.

- - - - 0 - - - -

LEGCO NT (EAST) CANDIDATES' FORUM IN TAI PO

* * * * *

THE TAI PO DISTRICT OFFICE WILL HOLD A FORUM FOR THE CANDIDATES CONTESTING IN THE NEW TERRITORIES (EAST) CONSTITUENCY OF THE LEGISLATIVE COUNCIL ELECTIONS ON MONDAY (SEPTEMBER 12).

THE FORUM WILL PROVIDE A CHANCE FOR THE TWO CANDIDATES, MR MICHAEL LAI KAM-CHEUNG AND MR ANDREW WONG WANG-FAT, TO MEET MEMBERS OF THE TAI PO DISTRICT BOARD.

MR LAI AND MR WONG WILL PRESENT THEIR PLATFORMS AND ANSWER QUESTIONS FROM THE DB MEMBERS AND MEDIA REPRESENTATIVES.

/THE FOURM,

SATURDAY, SEPTEMBER 10, 1988

- 5 -

THE FORUM, TO BE HELD IN THE CONFERENCE ROOM OF THE TAI PO DISTRICT BOARD SECRETARIAT, WILL BE FOLLOWED BY A RECEPTION HOSTED BY THE DISTRICT OFFICE.

- - - - -

NOTE TO EDITOR:

YOU ARE INVITED TO COVER THE LEGCO CANDIDATES FORUM AT THE CONFERENCE ROOM OF THE TAI PO DISTRICT BOARD SECRETARIAT ON THE THIRD FLOOR OF THE TAI PO COMMERCIAL CENTRE, 152 KWONG FUK ROAD BEGINNING AT 10 AM ON MONDAY (SEPTEMBER 12).

- - - - 0 - - - -

LEGCO ELECTION FORUM FOR NT (SOUTH) CANDIDATES

* * * * *

A FORUM TO INTRODUCE CANDIDATES IN THE NEW TERRITORIES (SOUTH) CONSTITUENCY OF THE LEGISLATIVE COUNCIL WILL BE ORGANISED JOINTLY BY THE TSUEN WAN, KWAI TSING, ISLANDS AND SAI KUNG DISTRICT OFFICES ON MONDAY (SEPTEMBER 12).

STANDING FOR ELECTION IN THIS CONSTITUENCY ARE MR RICHARD LAI SUNG-LUNG, MR LAM WAI-KEUNG, MR WILLIAM WAN HON-CHEUNG AND MR DAVID YEUNG FUK-KWONG.

AT THE FORUM, THE CANDIDATES WILL PRESENT THEIR PLATFORMS AND THIS WILL BE FOLLOWED BY A QUESTION AND ANSWER SESSION.

- - - - -

NOTE TO EDITORS:

YOU ARE INVITED TO COVER THE NEW TERRITORIES (SOUTH) ELECTORAL COLLEGE CONSTITUENCY LEGCO CANDIDATE FORUM TO BE HELD ON MONDAY (SEPTEMBER 12) IN THE CENTENARY III, HONG KONG HOTEL, 3 CANTON ROAD, TSIM SHA TSUI. THE FORUM WILL BEGIN AT 2.30 PM.

- - - - 0 - - - -

/6

SATURDAY, SEPTEMBER 10, 1988

- 6 -

TSUI LAM COMMUNITY HALL OPENS TOMORROW

* * * *

THE TSUI LAM COMMUNITY HALL AT TSUI LAM ESTATE IN JUNK BAY NEW TOWN WILL BE OFFICIALLY OPENED TOMORROW (SUNDAY).

SITUATED AT THE CENTRE OF TSUI LAM ESTATE, THE COMMUNITY HALL IS THE FIRST OF ITS KIND IN THE DISTRICT AND APPLICATIONS FOR THE USE OF ITS FACILITIES ARE ALREADY BEING ACCEPTED.

FACILITIES AVAILABLE AT THE CENTRE INCLUDE AN ASSEMBLY HALL WHICH CAN ACCOMMODATE 350 PEOPLE, CONFERENCE ROOM, BADMINTON COURT, ACTIVITY ROOM AND DRESSING ROOMS.

THE SAI KUNG DISTRICT OFFICE HAS ALSO SET UP AN ENQUIRY COUNTER AT THE COMMUNITY HALL TO ANSWER PUBLIC ENQUIRIES.

OFFICIATING AT TOMORROW'S OPENING CEREMONY WILL BE THE SAI KUNG DISTRICT OFFICER, MR CHRISTOPHER MUNN; SENIOR HOUSING MANAGER (SAU MAU PING DISTRICT), MR CHAN NAM-PING; AND DISTRICT SOCIAL WELFARE OFFICER (WONG TAI SIN AND SAI KUNG), MRS WONG YAU SIN-YU.

LION DANCES AND SINGING BY THE SAI KUNG CHILDREN'S CHOIR ARE INCLUDED IN THE PROGRAMME.

- - - - -

NOTE TO EDITORS:

YOU ARE INVITED TO COVER THE OPENING CEREMONY OF THE TSUI LAM COMMUNITY HALL AT TSUI LAM ESTATE, JUNK BAY TOMORROW (SUNDAY). THE CEREMONY WILL BEGIN AT 2.30 PM. TRANSPORT FOR THE MEDIA WILL DEPART FROM THE SAI KUNG GOVERNMENT OFFICES (NEAR THE POST OFFICE), CHAN MAN STREET, SAI KUNG TOWN AT 1.45 PM.

- - - - 0 - - - -

NEW OFFICES FOR MSB DIVISIONS

* * * *

OWING TO THE EXPANSION OF DIVISIONS AND UNITS IN THE MUNICIPAL SERVICES BRANCH, SOME OF THEM WILL BE OPERATING FROM NEW OFFICES ON THE 25TH FLOOR OF SHUI ON CENTRE, 6-8 HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG, STARTING FROM MONDAY (SEPTEMBER 12).

THESE OFFICES ARE THE BRANCH'S CULTURE DIVISION, THE RECREATION AND SPORTS SERVICE DIVISION, THE SECRETARIAT OF THE COUNCIL FOR RECREATION AND SPORT, THE SECRETARIAT OF THE ACCREDITATION PANEL AND THE TRANSLATION UNIT OF THE ADMINISTRATION DIVISION.

/WITH EFFECT

- 7 -

WITH EFFECT FROM MONDAY, THESE OFFICES CAN BE CONTACTED AT THE FOLLOWING NEW TELEPHONE NUMBERS:

CULTURE DIVISION : 5-8660667, 5-8660679;

RECREATION AND SPORTS SERVICE DIVISION : 5-8660840, 5-8660807,
5-8660825;

SECRETARIAT OF THE COUNCIL FOR RECREATION AND SPORT : 5-8660716,
5-8660694, 5-8660705, 5-8660891;

SECRETARIAT OF THE ACCREDITATION PANEL : 5-8660649;

TRANSLATION UNIT : 5-8660819, 5-8660812.

- - - - 0 - - - -

DTC REGISTERED

* * *

THE COMMISSIONER OF BANKING ANNOUNCED TODAY (SATURDAY) THAT GOLDEN GATE FINANCE COMPANY LIMITED HAS BEEN REGISTERED AS A DEPOSIT-TAKING COMPANY ON SEPTEMBER 9 THIS YEAR UNDER SECTION 21(1) OF THE BANKING ORDINANCE.

- - - - 0 - - - -

TEMPORARY ROAD CLOSURE IN TAI KOK TSUI

* * * *

THE TRANSPORT DEPARTMENT ANNOUNCED THAT TO FACILITATE THE RECONSTRUCTION OF LARCH STREET IN TAI KOK TSUI, LARCH STREET BETWEEN FIR STREET AND LIME STREET WILL BE CLOSED TO TRAFFIC FROM 8 AM ON MONDAY (SEPTEMBER 12) TO 10 AM ON THURSDAY (SEPTEMBER 15).

MOTORISTS ON TONG MEI ROAD NORTHBOUND HEADING FOR THE SECTION OF LARCH STREET WEST OF LIME STREET WILL BE DIVERTED VIA TUNG CHAU STREET AND LIME STREET.

THEY CAN ALSO CHOOSE TO USE LARCH STREET EAST OF FIR STREET, FIR STREET, TONG MEI ROAD NORTHBOUND, TUNG CHAU STREET AND LIME STREET.

- - - - 0 - - - -